



YEARBOOK FOR
TRADITIONAL
MUSIC 2023

VOLUME 55 ISSUE 2

PUBLISHED FOR THE



INTERNATIONAL
COUNCIL FOR
TRADITIONAL
MUSIC



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONS OF MUSIC AND DANCE

Lokavec 130B, 5270 Ajdovščina, Slovenia

email: secretariat@ictmd.org website: <https://www.ictmd.org>

PRESIDENT

Svanibor Pettan (SLOVENIA)

SECRETARY GENERAL

Lee Tong Soon (SINGAPORE)

VICE PRESIDENTS

Samuel Araújo (BRAZIL)

Tan Sooi Beng (MALAYSIA)

EXECUTIVE SECRETARY

Carlos Yoder (ARGENTINA/SLOVENIA)

EXECUTIVE BOARD

Daniel Kodzo Avorgbedor (GHANA)

Silvia Citro (ARGENTINA)

Brian Diettrich (NEW ZEALAND)

Olcay Muslu (TURKEY)

Lonán Ó Briain (IRELAND)

Marcia Ostashewski (CANADA)

Marie Agatha Ozah (NIGERIA)

Mayco A. Santaella (ARGENTINA/MALAYSIA)

Susana Sardo (PORTUGAL)

Urmimala Sarkar Munsi (INDIA)

kendra Stepputat (AUSTRIA)

Jasmina Talam (BOSNIA AND HERZEGOVINA)

ICTM STUDY GROUPS

African Musics: Sylvie Le Bomin (FRANCE), *Chair*

Applied Ethnomusicology: Huib Schippers (USA), *Chair*

Audiovisual Ethnomusicology: Leonardo D'Amico (ITALY), *Chair*

Ethnochoreology: Placida Staro (ITALY), *Chair*

Global History of Music: Razia Sultanova (UNITED KINGDOM), *Chair*

Iconography of the Performing Arts: Zdravko Blažeković (USA), *Chair*

Indigenous Music and Dance: Yuh-Fen Tseng (TAIWAN), *Chair*

Maqām: Alexander Djumaev (UZBEKISTAN), *Chair*

Mediterranean Music Studies: Ruth Davis (UNITED KINGDOM), *Chair*

Multipart Music: Ardian Ahmedaja (AUSTRIA), *Chair*

Music and Allied Arts of Greater South Asia: Richard K. Wolf (USA), *Chair*

Music and Dance in Latin America and the Caribbean:

Javier Silvestrini (PUERTO RICO/AUSTRIA), Katharina Döring (BRAZIL/GERMANY), *Co-chairs*

Music and Dance in Southeastern Europe: Mehmet Öcal Özbilgin (TURKEY), *Chair*

Music and Dance of Oceania: Georgia Curran (AUSTRALIA), *Chair*

Music and Dance of the Slavic World: Ulrich Morgenstern (AUSTRIA), *Chair*

Music and Minorities: Svanibor Pettan (SLOVENIA), *Chair*

Music Archaeology: Raquel Jiménez Pasalodos (SPAIN), *Chair*

Music in the Arab World: Hayaf Yassine (LEBANON), Michael Frishkopf (CANADA),

Anas Ghrab (TUNISIA), *Chairing Committee*

Music and Dance in the Turkic World (also resort before Music and Dance of Oceania) Abdullah Akat (TURKEY), *Chair*

Music, Education and Social Inclusion: Sara Selleri (UNITED KINGDOM), *Chair*

Music, Gender, and Sexuality: Marko Kölbl (AUSTRIA), *Chair*

Musical Instruments: Gisa Jähnichen (GERMANY/CHINA), *Chair*

Musics of East Asia: Yang Yuanzheng (CHINA) *Chair*

Performing Arts of Southeast Asia: Made Mantle Hood (TAIWAN), *Chair*

Sacred and Spiritual Sounds and Practices: Irene Markoff (CANADA),

Marcia Ostashewski (CANADA), *Co-chairs*

Sound, Movement, and the Sciences: Kendra Stepputat (AUSTRIA), *Chair*

Sources and Archives for Music and Sound Studies:

Gerda Lechleitner (AUSTRIA), Miguel A. García (ARGENTINA), *Co-chairs*

The International Council for Traditions of Music and Dance (a non-governmental organisation in formal consultative relations with UNESCO) is a scholarly organization which aims to further the study, practice, documentation, preservation, and dissemination of music and dance of all countries.

Printed and bound in Great Britain by Henry Ling Limited, The Dorset Press, Dorchester, DT1 1HD

An earlier version of this issue's cover and frontmatter published online omitted the title of the special issue and name of the guest editor. This version has been corrected to include this information. The publisher apologises for this error.

YEARBOOK FOR
TRADITIONAL
MUSIC 2023

VOLUME 55 ISSUE 2

YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC
EDITORIAL BOARD

Lonán Ó Briain (Ireland)

Yuiko Asaba (Japan)

Damascus Kafumbe (Uganda/USA)

María Gabriela López-Yáñez (Ecuador)

Noel Lobley (UK)

Michael B. MacDonald (Canada)

Cassandre Balosso-Bardin (Belgium)

YEARBOOK FOR
TRADITIONAL
MUSIC 2023

VOLUME 55 ISSUE 2

LONÁN Ó BRIAIN
GENERAL EDITOR

SUSANA SARDO, KATI SZEGO AND ANA FLÁVIA MIGUEL
GUEST EDITORS

YUIKO ASABA
EDITORIAL ASSISTANT

DAMASCUS KAFUMBE
BOOK REVIEW EDITOR

NOEL LOBLEY
AUDIO REVIEW EDITOR

MICHAEL B. MACDONALD
FILM/VIDEO REVIEW EDITOR

CASSANDRE BALOSSO-BARDIN
MULTIMEDIA REVIEW EDITOR

PUBLISHED BY
CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
FOR
INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONS OF MUSIC AND DANCE

INFORMATION FOR AUTHORS / MATERIALS FOR REVIEW

ARTICLES. Essays offered for publication should represent the author's original research, not previously published, and not under consideration for publication elsewhere. Manuscripts should be 10,000 words maximum (including footnotes and references) and submitted to the online system at <https://mc.manuscriptcentral.com/ytm>. All submissions are initially assessed by the editor. If felt to be suitable, they will then be passed on to referees, whose recommendations, along with the availability of space and an essay's agreement with the overall plan for a given issue, determine whether a paper is accepted. Authors are encouraged to send queries to *General Editor*, Lonán Ó Briain, Department of Music, University of Nottingham, University Park, Nottingham, NG7 2RD, UK; email: ytm-editor@ictmusic.org.

REVIEW MATERIALS. Books, periodicals, and other printed material for review should be sent to the *Book Review Editor*: Damascus Kafumbe, Department of Music, Middlebury College, Middlebury, VT 05753, USA; email: dkafumbe@middlebury.edu.

Audio recordings should be sent to the *Audio Review Editor*: Noel Lobley, Department of Music, University of Virginia, 112 Cabell Drive, Charlottesville, VA 22904, USA; email: njl8x@virginia.edu.

Films and videos for review should be sent to the *Film & Video Review Editor*: Michael B. MacDonald, Department of Music, MacEwan University, 10700 104 Avenue NW Edmonton, Alberta T5J 4S2, Canada; email: macdonaldm226@macewan.ca.

Links to multimedia sites appropriate for review should be sent to the *Multimedia Review Editor*: Cassandre Balosso-Bardin, Musicology, Leuven, Blijde-Inkomststraat 21 - box 3313 3000, Leuven, Belgium; email: cassandre.balosso-bardin@kuleuven.be.

SUBMISSION FORMAT. All manuscripts must be in English and should be sent in Microsoft Word formats (.doc, .docx). Please use 12 pt Times New Roman font, with double-spaced, left-aligned paragraphs. Italicise all occurrences of non-English words. Subheadings should be bold and on separate lines from the main text. Footnotes should be numbered consecutively with Arabic numerals throughout the paper, using the footnote feature of your word processor.

In-text citations use the author-date system of referencing (e.g., Dibura 1981), with full bibliographic references listed at the end of the paper. The list of references should contain bibliographic details, including the full name of all authors and editors. Please consult the style used in the current *Yearbook* and the *Chicago Manual of Style*. A detailed submission guideline may be downloaded

from the ICTMD website at <https://ictmd.org/publications/yearbook-for-traditional-music/submissions>.

Illustrations (photographs, diagrams, music and dance notations, maps, etc.) of publishable quality should be provided as separate computer files—they should not be included in the file containing the article's text. Computer files of photographs and maps should be supplied in both greyscale and colour (if applicable), saved in JPEG or TIFF format, minimally at 300 dpi at 100% size. Diagrams, line drawings, and musical examples should be supplied as black-and-white bitmap files in TIFF format at 1000 dpi at 100% size. The maximum dimensions of all illustrations are 19 cm height × 11.6 cm width, but they will very likely be reduced during typesetting. All illustrations and tables should be numbered consecutively in the order of their appearance in the paper and labelled "Figures" (e.g., Figure 1, Figure 2). Please provide captions for all figures; the submission should also contain in-text references to all figures. If illustrations cannot be provided as computer files, the hard copy supplied should be suitable for scanning and publication. In such cases, the hard copy must have figure numbers written in pencil on the reverse side. Authors are responsible for obtaining appropriate permissions for the use of any illustrations that are not their own creations. For more information about illustrations, please visit: <http://www.cambridge.org/core/services/authors/journals/journals-artwork-guide>.

All manuscripts must be accompanied by an English abstract within one hundred words and a brief biography of the author of no more than seventy words. Authors are also encouraged to supply an abstract of their article in the language of the subject matter. A glossary of non-English terms should accompany the submission whenever appropriate (please refer to the latest volume for examples).

Authors whose papers are accepted for publication are encouraged to make use of the Cambridge Core to upload materials meant to supplement printed articles in the journal. Authors are encouraged to make available for downloading any audio-visual recordings of the music and dance examples discussed in their articles. The general editor welcomes discussion over such details.

Members/subscribers of the International Council for Traditions of Music and Dance in good standing have access to the *Yearbook for Traditional Music* through Cambridge Core.

YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC

VOLUME 55 ISSUE 2 / 2023

Information for Authors / Materials for Review	v
Guest Editors' Preface	SUSANA SARDO, KATI SZEGO AND ANA FLÁVIA MIGUEL vii

ARTICLES

Memory, Knowledge, and Experience: North Koreans in Britain Reflect on the Music and Dance of Their Distant Homeland	KEITH HOWARD AND CHOLONG SUNG	95
A History of Chinese Musical Instrument Education in Toronto	YAO CUI	121
<i>Un violador en tu camino</i> : An artistic intervention against patriarchal injustice in Chile	GIORGIA PINZAUTI	147
<i>Gangbe</i> in Badagry, Nigeria: Ogu Women's Performance Practice, Social Status, and Creative Agency	JOSEPH KUNNUJI	171
Between War, Politics, and "Something Nice Back Home": Uncovering the First Mozambican Experiences within the "World Music" Market (1987–1994)	MARCO ROQUE DE FREITAS	193
Entre guerra, política e "uma visão positiva lá de casa": Descortinando as primeiras experiências moçambicanas na senda da "World Music" (1987–1994)	MARCO ROQUE DE FREITAS	221
Mariachi Musicians and Collective Grief during the COVID Pandemic in Southern California	JESSIE M. VALLEJO	249

BOOK REVIEWS

- D'Amico, Leonardo. *Audiovisual Ethnomusicology: Filming Musical Cultures* FRANK GUNDERSON 273
- Erlmann, Veit. *Lion's Share: Remaking South African Copyright* CARA STACEY 275
- Harris, Amanda, Linda Barwick, and Jakelin Troy, eds. *Music, Dance, and the Archive* BRIAN DIETRICH 278

AUDIO REVIEWS

- "There's a Great Human Story to be Told": *The Music and Practices of Ostinato Records* JIM HICKSON 281
1. Various Artists. *Sweet As Broken Dates: Lost Somali Tapes from the Horn of Africa.*
 2. Groupe RTD. *The Dancing Devils of Djibouti.*
 3. 4Mars. *Djibouti Archives, Vol. 1: Super Somali Sounds from the Gulf of Tadjoura.*
 4. Noori and His Dorpa Band. *Beja Power! Electric Soul & Brass from Sudan's Red Sea Coast.*
 5. Jantra. *Synthesized Sudan: Astro-Nubian Electronic Jaglara Dance Sounds from the Fashaga Underground.*
- Genre-Bending Explorations and Remediations: A Curated Dive into Nyege Nyege Tapes* BASILE KOECHLIN 286

FILM/VIDEO REVIEWS

- Home Coming: The Ethnography of Dong (Kam) People's New Year "Chun Jie" in Xiaohuang Village (Huí Jiā: Dòngzú Xiǎohuáng Cūn Chūnjié Lìsú Zhì)* GEORGE MÜRER 293